

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

Esecuzione della legge federale del 15 dicembre 1961 concernente la protezione dei nomi e degli emblemi dell'Organizzazione delle Nazioni Unite e d'altre organizzazioni intergovernative

A contare dal 21 aprile 1981, il nome, la sigla, l'emblema e la bandiera dell'
«Organisation mondiale du Tourisme», pubblicati in appresso, sono protetti
conformemente alla legge succitata (RS 232.23):

a. il nome

in francese: Organisation Mondiale du Tourisme

in inglese: World Tourism Organization

b. la sigla

in francese: OMT

in inglese: WTO

c. l'emblema



e

la bandiera



21 aprile 1981

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Decisione che limita la velocità sulla N 2, nella regione di Lucerna

del 2 aprile 1981

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia,

visti gli articoli 108 capoverso 1 e 110 capoverso 2 dell'ordinanza del 5 settembre 1979 ¹⁾ sulla segnaletica stradale,

decide:

Art. 1

a. Sulla N 2, in direzione sud, sono introdotte le seguenti limitazioni di velocità:

- prima del ponte di Grüeblichachen tra il km 90.800 e il km 91.250 100 km/h
- dal ponte di Grüeblichachen (km 91.250) al distributore di Kriens (km 96.600), attraverso le gallerie di Reussport e del Sonnenberg 80 km/h
- dal distributore di Kriens (km 96.600) fino alla curva «Metzgerkurve» (km 99.280) 100 km/h
- dalla curva «Metzgerkurve» (km 99.280) fino alla frontiera cantonale LU/NW (km 100.700) 80 km/h

b. Sulla N 2, in direzione nord, sono introdotte le seguenti limitazioni di velocità:

- dalla frontiera cantonale NW/LU (km 100.700) al ponte di Griesigen (km 98.800) 80 km/h
- dal ponte di Griesigen (km 98.800) al raccordo di Lucerna-Sud (km 96.500) 100 km/h
- dal raccordo di Lucerna-Sud (km 96.500) al ponte di Grüeblichachen (km 91.250), attraverso le gallerie del Sonnenberg e di Reussport 80 km/h

Art. 2

La presente decisione è impugnabile con ricorso al Consiglio federale conformemente all'articolo 72 lettera a della legge federale sulla procedura amministrativa ²⁾.

¹⁾ RS 741.21

²⁾ RS 172.021

Art. 3

La presente decisione entra in vigore scorso che sia il termine di ricorso (30 giorni dopo la data di pubblicazione nel Foglio federale). Un eventuale ricorso non avrà comunque effetto sospensivo (art. 55 cpv. 2 della legge federale sulla procedura amministrativa ¹⁾).

2 aprile 1981

Dipartimento federale di giustizia e polizia:
Furgler

²⁾ RS 741.21

Decisione concernente il disciplinamento della circolazione stradale militare

del 20 febbraio 1981

L'Ufficio federale delle truppe di trasporto,

visto l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del Dipartimento militare federale del 21 gennaio 1975 ¹⁾ sulla circolazione stradale militare,

decide:

I

Sulle strade menzionate qui sotto, la circolazione per gli utenti militari della strada è disciplinata come segue e segnalata mediante segnali giallo-neri:

1. Bure JU, piazza d'armi

1.1. Perimetro delle caserme:

– Divieto di circolazione per i veicoli cingolati.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 106.01.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bure.

1.2. Terreno d'esercizio:

– Divieti di circolazione per i veicoli cingolati.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 106.03.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bure.

2. ²⁾

3. ²⁾

II

1. Giusta gli articoli 44 e seguenti della legge federale del 20 dicembre 1968 ³⁾ sulla procedura amministrativa, ognuno di questi provvedimenti può essere impugnato con ricorso al Dipartimento militare federale entro 30 giorni dalla loro pubblicazione nel Foglio federale e nel Foglio ufficiale del Cantone interessato.

¹⁾ RS 510.710.1

²⁾ Disciplinamenti della circolazione pubblicati nei Fogli ufficiali cantonali.

³⁾ RS 172.021

2. I provvedimenti menzionati al numero I I figurano nei piani segnaletici che possono essere consultati, durante il termine di ricorso, presso l'ufficio di deposito sopraccitato e presso l'Ufficio federale delle truppe di trasporto, Blumenbergstrasse 39, 3000 Berna 25.
3. La presente decisione entra in vigore non appena saranno collocati i segnali corrispondenti.

20 febbraio 1981

Ufficio federale delle truppe di trasporto:
Il direttore, Stocker

Decisione concernente la circolazione su strade della Confederazione

del 20 febbraio 1981

L'Ufficio federale delle truppe di trasporto,

visto l'articolo 2 capoverso 5 della legge federale del 19 dicembre 1958 ¹⁾ sulla circolazione stradale;

visti gli articoli 104 capoverso 4 e 111 capoverso 2 dell'ordinanza del 5 settembre 1979 ²⁾ sulla segnaletica stradale;

visto l'articolo 8 capoverso 3 dell'ordinanza del Dipartimento militare federale del 21 gennaio 1975 ³⁾ sulla circolazione stradale militare,

decide:

I

Sulle strade e sui fondi del Dipartimento militare federale menzionati qui sotto, la circolazione è disciplinata e segnalata come segue:

1. Acquarossa TI, accantonamenti della truppa

Parcheggio, entrata dalla strada cantonale, in direzione della strada cantonale:

– Divieto di accesso.

2. Altdorf, fabbrica federale di munizioni

2.1. Parcheggio est, entrata dalla strada del S. Gottardo:

– Scansare a destra l'ostacolo.

2.2. Parcheggio est, strada di accesso:

– Divieto di parcheggio.

2.3. Parcheggio est, biforcazione dalla strada d'accesso al parcheggio:

– Divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli del personale della fabbrica di munizioni di Altdorf. Il divieto vale soltanto nei giorni feriali dalle 06.00 alle 18.00.

3. Bellinzona, parco automobilistico dell'esercito

– Divieto di accesso.

– Direzione obbligatoria a sinistra.

¹⁾ RS 741.01

²⁾ RS 741.21

³⁾ RS 510.710.1

– Scansare a destra l'ostacolo.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 311.01.

Il piano è depositato presso la Direzione d'esercizio del parco automobilistico dell'esercito di Bellinzona.

4. Bremgarten AG, piazza d'armi

4.1. Parcheggio lungo la Militärstrasse, all'altezza degli stabili delle caserme:

– Divieto di parcheggio con eccezioni.

– Limitazioni di parcheggio.

4.2. Depositi di legname a Au, a destra e a sinistra della Friedhofstrasse:

– Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.

– Divieto di accesso.

– Scansare a destra gli ostacoli.

– Scansare a sinistra l'ostacolo.

Secondo piano segnaletico aggiornato UFTT n. 111.01.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bremgarten.

5. Breznikofen, magazzini di sussistenza dell'esercito

Accesso al parcheggio:

– Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli del personale e dei visitatori.

6. Brienzwiler, piazzale presso la stazione

Accesso dalla strada cantonale:

– Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli della Confederazione.

7. Brugg, arsenale federale

7.1. Strada tra l'appartamento del custode dell'arsenale e il magazzino del servizio antincendio, dietro lo stabile dell'officina:

– Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli del personale dell'arsenale.

7.2. Passaggio fra lo stabile dell'officina e l'arsenale 7 nonché il piazzale a nord dell'arsenale 7:

– Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli della Confederazione e del personale.

8. Brunnen, baracche del materiale

Piazzali lungo la Rosengartenstrasse:

– Divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli della Confederazione.

9. Bure JU, piazza d'armi

9.1. Perimetro delle caserme:

- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.
- Divieto d'accesso.
- Divieto di parcheggio.
- Segnaletica STOP.
- Dare precedenza.
- Limitazioni di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 106.01.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bure.

9.2. Area S auto e area stazione:

- Divieto generale di circolazione con eccezioni.
- Divieto di parcheggio.
- Segnaletica STOP.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 106.02.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bure.

9.3. Terreno d'esercizio:

- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.
- Divieto d'accesso.
- Scansare a sinistra l'ostacolo.
- Circolare diritto.
- Divieto di fermata.
- Divieto di parcheggio.
- Segnaletica STOP.
- Dare precedenza.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 106.03.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Bure.

10. Drogens FR, piazza d'armi

Accesso ovest al vecchio ponte sopra la linea ferroviaria FFS:

- Lasciar passare i veicoli provenienti in senso inverso.

11. Hinwil, parco automobilistico dell'esercito

11.1. Pista di collaudo:

- Accesso vietato ai pedoni.

Secondo piano segnaletico, aggiornato, UFTT n. 306.01.

Il piano è depositato presso la Direzione d'esercizio del parco automobilistico dell'esercito di Hinwil.

11.2. Strada d'accesso e area:

- Divieto di parcheggio con eccezione.
- Dare precedenza.
- Limitazione di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 306.02.

Il piano è depositato presso la Direzione d'esercizio del parco automobilistico dell'esercito di Hinwil.

12. Interlaken, arsenale federale

Piazzale lungo la Wychelstrasse:

- Divieto d'accesso.
- Direzione obbligatoria a destra.
- Segnaletica STOP.
- Limitazione di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 229.02.

Il piano è depositato presso la Direzione d'esercizio dell'arsenale di Interlaken.

13. Interlaken, officina dell'aerodromo

Uscita sulla Bönigenstrasse:

- Dare precedenza.

14. Isonne TI, piazza d'armi

14.1. Strada d'accesso, all'altezza della cosiddetta «piazza di giro»:

- Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione gli autorizzati.

14.2. Alpe del Tiglio, accesso alla zona del bersaglio semovente (Zielbahn):

- Divieto generale di circolazione; fanno eccezione gli autorizzati.

15. Kloten, piazza d'armi

Perimetro della caserma:

- Divieti generali di circolazione in ambo le direzioni.
- Divieti generali di circolazione in ambo le direzioni con eccezioni.
- Divieto d'accesso.
- Peso massimo.
- Scansare a destra gli ostacoli.
- Svoltare a destra.
- Divieto di svoltare a sinistra.
- Divieto di parcheggio.
- Divieto di parcheggio con eccezioni.
- Dare precedenza.
- Limitazioni di parcheggio.

Secondo il piano segnaletico UFTT n. 104.09.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Kloten.

16. Maienfeld SG, piazza d'armi St. Luzisteig

16.1. Posteggi presso la cantina militare:

- Limitazione di parcheggio; vi possono parcheggiare solo gli ospiti della cantina e gli istruttori.

- 16.2. Parcheggio davanti al padiglione multiuso II (Mehrzweckhalle):
– Divieto di parcheggio, fanno eccezione i veicoli militari e quelli degli istruttori.
- 16.3. Parcheggio e piazza d'istruzione dirimpetto al padiglione multiuso I:
– Divieto di parcheggio (temporaneo), fanno eccezione i veicoli civili della truppa, risp. quelli militari.

17. Matten, aerodromo di Interlaken

- 17.1. Piazzale alla Rugenstrasse:
– Divieto di parcheggio.
- 17.2. Piazzali presso il magazzino dell'olio:
– Divieto di parcheggio.
- 17.3. Entrata sull'area di sgombro:
– Divieto di parcheggio.
- 17.4. Uscita dall'area di sgombro:
- 17.4.1. Divieto d'accesso.
- 17.4.2. Divieto di parcheggio.
- 17.4.3. Segnaletica STOP.

18. Moosseedorf, piazza di tiro Sand

Piazzale dell'edificio adibito ai servizi di sussistenza (Verpflegungsgebäude):

- Divieto di parcheggio.

Secondo il piano segnaletico aggiornato UFTT n. 119.04.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Worblaufen.

19. Moudon, piazza d'armi

- 19.1. Perimetro della caserma:
- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.
 - Scansare a destra gli ostacoli.
 - Divieto di parcheggio con eccezioni.
 - Dare precedenza.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 156.01.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Moudon.

- 19.2. Strada d'accesso:
- Divieto generale di circolazione nei due sensi con eccezione.
 - Scansare a destra l'ostacolo.
 - Divieto di parcheggio con eccezione.
 - Dare precedenza.

Secondo piani segnaletici UFTT n. 156.02 e 03.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Moudon.

19.3. **Terreno d'esercizio:**

- Divieto generale di circolazione nei due sensi con eccezione.
- Dare precedenza.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 156.04.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Moudon.

20. **Othmarsingen, parco automobilistico dell'esercito**

Uscita dal parcheggio del personale:

- Dare precedenza.

21. **Rivera TI, piazza d'armi del Monte Ceneri**

Vie d'accesso allo stand di tiro:

- Divieto d'accesso.
- Divieto di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 126.10.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi del Monte Ceneri.

22. **Rüti presso Riggisberg, Berghaus**

Parcheggio a ovest del Berghaus:

- Limitazione di parcheggio; vi possono parcheggiare solo gli ospiti del Berghaus.

23. **St. Margrethen SG, opera A 5850**

Strada d'accesso:

- Divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fa eccezione il servizio a domicilio.

24. **Seewen SZ, arsenale federale**

Uscita sulla Franzosenstrasse:

- Dare precedenza.

25. **Spiez, centro AC**

Infrastruttura per l'istruzione e laboratorio:

- Divieto generale di circolazione nei due sensi con eccezione.
- Scansare a destra gli ostacoli.
- Divieto di parcheggio.
- Dare precedenza.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 875.02.

Il piano è depositato presso l'Intendenza del centro AC di Spiez.

26. Steffisburg, direzione dei parchi automobilistici dell'esercito

Accesso dal «Regiebrücke» e parcheggi:

- Divieto d'accesso.
- Divieto di circolazione per autoveicoli, motoveicoli e ciclomotori.
- Scansare a destra l'ostacolo.
- Divieto di parcheggio.
- Dare precedenza.
- Limitazioni di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 303.07.

Il piano è depositato presso la Direzione dei parchi automobilistici dell'esercito, Thun.

27. Thun, fabbrica federale di munizioni

27.1. Strada dal magazzino Wengergut al «Aaresteg»:

- Divieto di circolazione per autoveicoli, motoveicoli e ciclomotori.

27.2. Piccolo sottopassaggio dal deposito delle locomotive alla Fabrikstrasse:

- Divieto di circolazione per autoveicoli; fanno eccezione gli elettromobili con una larghezza massima di 1,40 m.

27.3. Piazzale davanti al padiglione UG.

- Divieto generale di circolazione nei due sensi; sono esclusi dal divieto il carico e lo scarico di merce.

27.4. Sottopassaggio presso lo stabile della direzione:

- Divieto di circolazione in ambo le direzioni; fa eccezione il traffico interno dell'azienda.

27.5. Sottopassaggio che conduce all'area delle officine di costruzione:

- Divieto di circolazione per autoveicoli e motoveicoli.

27.6. Strada lungo lo stabile 764:

- Divieto di parcheggio.

28. Thun, piazza d'armi

Posteggi lungo la Rütlistrasse:

- Divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli del personale degli stabilimenti militari di Thun. Il divieto vige solo nei giorni feriali dalle 06.00 alle 18.00.

29. Walenstadt, piazza d'armi

29.1. Perimetro della caserma:

- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni.
- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.
- Divieto di fermata.
- Divieto di parcheggio con eccezioni.

Secondo il piano segnaletico UFTT n. 122.05.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Walenstadt.

29.2. Settore degli impianti di tiro:

- Divieti generali di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.
- Divieto di parcheggio.

Secondo piano segnaletico UFTT n. 122.06.

Il piano è depositato presso l'Intendenza della piazza d'armi di Walenstadt.

II

Le decisioni concernenti la circolazione stradale qui sotto menzionate sono modificate come segue:

1. Ordinanza DMF del 7 aprile 1971 ¹⁾ concernente il disciplinamento della circolazione sulla piazza d'armi di Bremgarten AG.

Numero I 8, limitazione di parcheggio

Abrogato

2. Risoluzione DMF dell'8 febbraio 1974 ²⁾ concernente la circolazione su strade della Confederazione.

Numero I 8 Kloten perimetro della caserma

Abrogato

3. Risoluzione STT del 10 ottobre 1977 ³⁾ concernente la circolazione su strade della Confederazione.

Numero I 3 Kloten piazza d'armi

Abrogato

III

1. Giusta gli articoli 44 e seguenti della legge federale del 20 dicembre 1968 ⁴⁾ sulla procedura amministrativa, ognuno di questi provvedimenti può es-

¹⁾ FF 1971 I 527

²⁾ FF 1974 I 586

³⁾ FF 1977 III 546

⁴⁾ RS 172.021

sere impugnato con ricorso al Dipartimento militare federale entro 30 giorni dalla loro pubblicazione nel Foglio federale.

2. I provvedimenti menzionati ai numeri I 3, 4, 9, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 25, 26 e 29 figurano nei piani segnaletici che possono essere consultati, durante il termine di ricorso, presso gli uffici di deposito sopraccitati e presso l'Ufficio federale delle truppe di trasporto, Blumenbergstrasse 39, 3000 Berna 25.
3. La presente decisione entra in vigore non appena saranno collocati i segnali corrispondenti.

20 febbraio 1981

Ufficio federale delle truppe di trasporto:
Il direttore, Stocker

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1981
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.04.1981
Date	
Data	
Seite	1135-1148
Page	
Pagina	
Ref. No	10 113 467

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.